

Autochthon, ap. Sch. Hom. Il. 9.132a2.

Autor citado: Hom., *Il.* 9.132

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? No

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? Si (Véase apartado de menciones paralelas)

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Referencia laxa

Texto de la cita:

<κούρη Βρισηῖος>: Αὐτόχθων² δίχρα τοῦ ν "κούρη Βρισηῖος"

1 le. add. Vc // 2 αὐτόχθων susp., fort. ἀρίσταρχος (Erbse 1971: 425)

Traducción de la cita:

A la hija de Briseo: Autóctono sin "ν", la hija de Briseo.

Motivo de la cita:

Autóctono señalaba una corrección al texto homérico.

Menciones paralelas en autores anteriores:

1. Aristarch. ap. Sch. Hom. Il. 132a1

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Aristarco señala la misma corrección textual que Autóctono.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. Scholia ad Hom. Il. 9.132a3

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Se trata de la misma corrección textual que aparece en Aristarco y Autóctono.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

2. Eust. ad Il. p. 741,36

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: Eustacio, siguiendo la tradición manuscrita que propone leer κούρη Βρισηῖος, señala que la lectura en nominativo es la correcta.

RELACIÓN CON EL AUTOR: Ambos leen directamente al original.

Comentario:

La corrección señalada por Autóctono κούρη, en lugar de κούρην, forma parte de una larga tradición manuscrita que se inicia al menos con Aristarco. De este modo, en los manuscritos de la Iliada, si bien se encuentra mayoritariamente la lectura κούρην, en una buena parte figura κούρη, que es la lectura admitida en las ediciones modernas.

Con todo es probable que como apunta Erbse (1971: 425) la lectura ἀυτόχθων de los manuscritos deba ser enmendada por ἀρίσταρχος.

Conclusiones:

Dado que la corrección de Autóctono no es original ni exclusiva, su testimonio carece de mucha importancia para establecer el texto, a lo sumo, contribuye a reforzar la lectura κούρη original.

Bibliografía:

Erbse, H. (1971), *Scholia Graeca in Homeri Iliadem*, vol. 2, Berlín.

Firma:

Javier Verdejo Manchado

Universidad de Oviedo, 27 de mayo del 2014